

JACOBSEN ARQUITETURA



LANDSCAPE DESIGN China #57 - 2013

CONTAINER ART / MAR

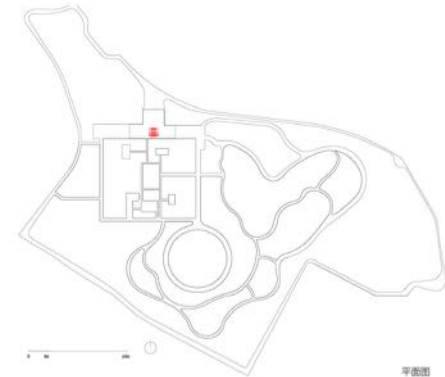
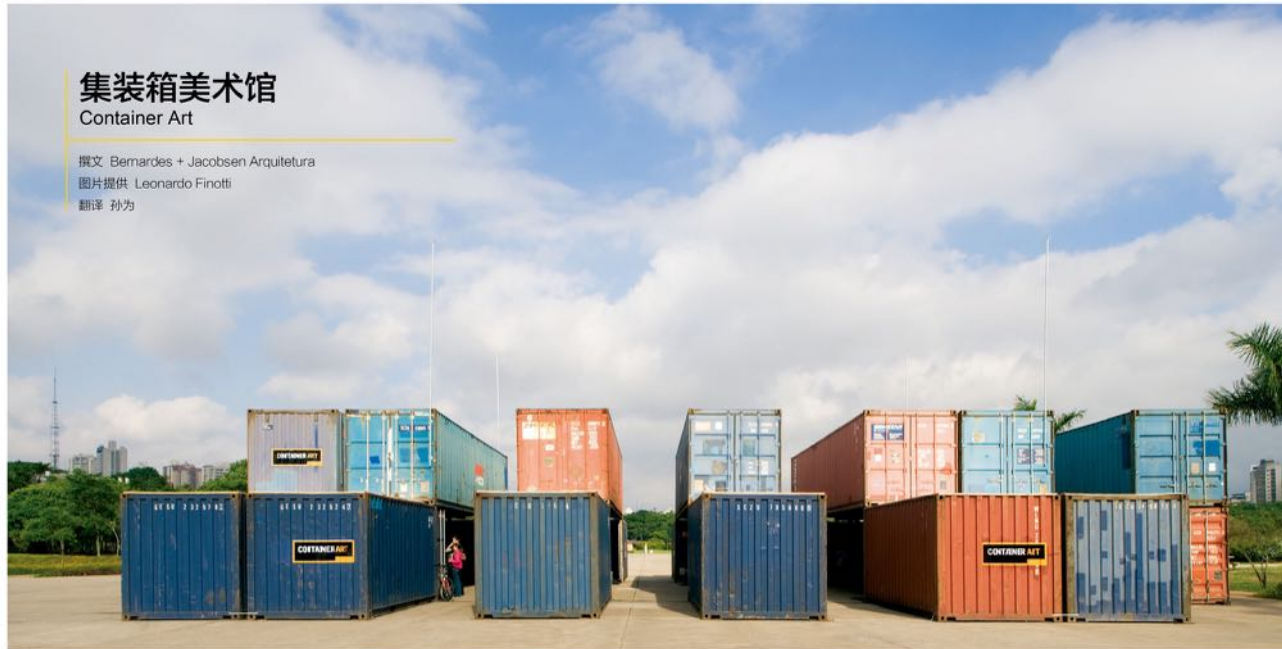
集装箱美术馆

Container Art

撰文 Bernades + Jacobsen Arquitetura

图片提供 Leonardo Finotti

翻译 孙为



该项目旨在用集装箱组装一处可供人们沉思的场所，既要保证场地内交通顺畅，又要兼具娱乐功能。这无疑是一项极具挑战性的工作。设计师 Thiago Bernades 和 Paulo Jacobsen 充分利用集装箱的物理特性和机械特性，创造出了一座国际视频艺术展览广场。

集装箱体积大、结构单一，易于组装且搬运方便，这些特点决定了组装的程序以及将其安置在公园内所需缴纳的费用。设计师大胆利用集装箱的结构特点，将若干个集装箱堆积起来，并且在堆积过程中没有使用任何辅助设施，只是从横向和纵向两个角度上进行适当的调整。

由于该项目位于公园内，其移动性受到了很大的限制。因此，设计师开始研究如何组装排列这些集装箱，使人们无论是从公园的通道上，还是从现有的游乐场上都可以看到它。

设计师仅用规格为 15cm × 15cm 的梯形磁铁和铆钉就把集装箱拼接了起来。同时，为了不破坏现存的人行道，设计师还为集装箱钉上了木质脚垫。

该项目共分为两层。底层设有 12 个单元区，由 12 个边长为 12m 的集装箱构成；上层设有 6 个悬空的单元区，它们同样是由边长为 12m 的集装箱构成，每个单元区有两处与下层单元区相连。

上层的集装箱被设计成顶棚，地面上还设有一个长 6m 的集装箱，其上面附有平面指示图，注明了每个单元区的位置和用途。在它附近叠放着两个边长为 12m 的集装箱，增强了该项目的质感。

这些由集装箱组成的单元区用于出租，可举办聚会和其他活动，彼此间相互独立，互不干扰，这也是设计过程中很重要的一点。

对于整个项目来说，若要保证其持久性，在单元区内安装制冷系统来调节温度是很重要的。设计师在摆放集装箱时，将它们分为四排，每两排之间都有一定的距离，这样就形成了三条狭长的道路，方便人们在这个集装箱美术馆中穿行，这种设计方式使该项目既不妨碍交通，又不破坏原有景观。

从纵向上看，进入公园的入口开始，穿过门廊，便来到一座占地 264m²（12m × 22m）的广场，广场内设有一条斜坡通道，增加了场地内的通达性，人们可以顺利抵达视频展览区。

作为公园内的一个大型景观装置，人们从主入口的街道上就可以看到。设计师使绿色景观与建筑结构之间形成巧妙的反差，将标准化的模块组装成一个整体，吸引人们深入项目的内部，进一步了解它的结构。





With the challenge of composing a contemplation space, circulation and entertainment with containers, the architects—Thiago Bernardes and Paulo Jacobsen, used of the physical and mechanical properties of the object to compose a square of exhibitions of video-art international.

The containers have as characteristic to be a volume solemnity-structure, piled up and transportable, points that based to the composition and lease of the installation inside of the park. The composition explored the elements solemnity-structure, you piled up and you modulate in the horizontal and vertical senses without the auxiliary need of structure increment in the spaces creation.

The mobility and accessibility of great volumes in the area of the park were shown restricted and it addressed the studies of implantation of the installation of the modules. The implantation explored the visibility axis in the access to the park and of the esplanade of existent concrete.

The containers when piled up are structured amongst themselves just by the extremities through shoes with dimensions of 15cmx15cm and locked pin. To place the containers without causing damages in the pavement of existent concrete wood squares they were used.

For the composition of the area of exhibition of the event twelve modules of 6m half way 12m were used serving as base for 6 suspended modules of 12m leaning in two points of the inferior module.

The superior containers of 12m worked as covering and the one of 6m leaning in the ground, as exponent module. Close to this structure other two modules of 12m were piled up for use of the coordination of the event.

The containers for the fact of they be modules rented that are for other functions besides used her/it in the exhibition could not suffer any intervention in his/her structure, important point in the creation of the composition.



项目位置：巴西圣保罗
项目团队：Bernardes + Jacobsen Arquitetura
设计团队：Edgar Murata, Daniel Vannucchi, Gabriel Bocchile, Rafael Henrique de Oliveira
占地面积：1200m²
建成时间：2008年11月

Location: São Paulo, Brazil
Landscape Design: Bernardes + Jacobsen Arquitetura
Design Team: Edgar Murata, Daniel Vannucchi, Gabriel Bocchile, Rafael Henrique de Oliveira
Site Size: 1200m²
Completion Date: November, 2008



For the spaces they are really inviting the permanence was necessary the forecast of system of cooling, type split, that maintained a comfortable temperature inside the modules. Maintaining the fluidity of the park, not interfering in the circulation but intervening in the existent landscape, the project works with porches, creating three strips of horizontal circulation that maintained the flow of the esplanade and at the same time they stimulated the users to pass her/it in the area of the exhibition.

In the vertical axis, flow of entrance of the park, grew up through the porches a square of 12mx22m with access ramps, assisting the accessibility premises, to the interior of the exponent containers of the videos.

The composition treated as a great installation inside of the park; it could be seen of the street of main access. It tried to create a subtle counterpoint predominantly in the landscape green and organic through an exploratory modular composition of the full ones and emptiness inviting the users to know it.



里约热内卢艺术博物馆

Art Museum of Rio

撰文 Bernades + Jacobsen Arquitetura建筑事务所

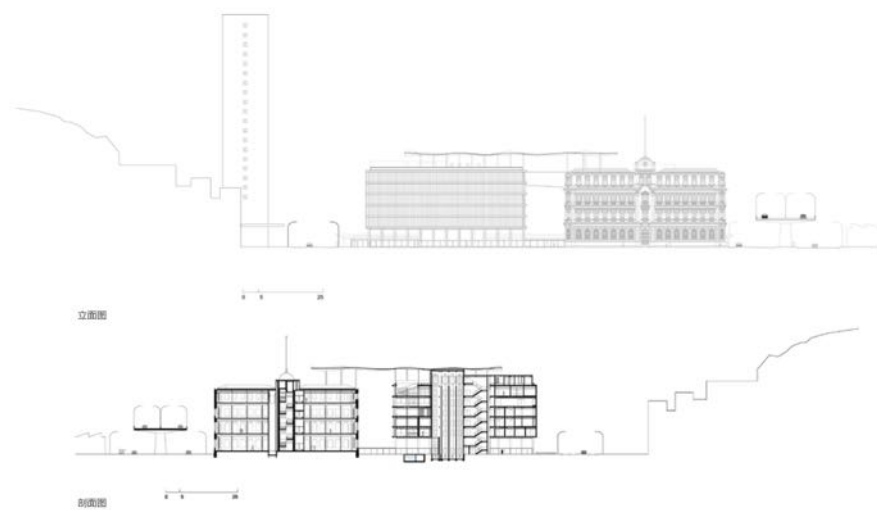
图片提供 Metro ao Cubo, Andres Otero

翻译 汤玲



区位图





该项目所面临的挑战是将现存的三座不同风格的建筑，即Palacete Dom João宫殿、警察局以及旧中心公交车站连系起来。作为历史悠久的里约热内卢市中心改建项目的一部分，设计师依据项目的具体要求，对每一座建筑都进行了不同程度的保留和改建。

改建方案中首先要建立学校与博物馆之间的良性互动。因而，设计师在警察局的楼顶上设计了一座小型的空中广场，在广场中设置了咖啡厅和文化休闲空间，将不同的建筑连系起来。游客可以从任意一座建筑到达空中广场。

宫阙凭借其天花板的高度和结构，被改建为博物馆的展览大厅。警察局的旧址被用来作为学校、礼堂、多媒体展示区和行政办公区。

建筑底层采用架空式结构，将原本通往大路的通道，设计成一个巨大的门厅，也可作为雕塑展览区。通道将两

座建筑相连，形成半开放式的内部空间。道路上遮篷的设计灵感源自于本市的历史文化元素，它们将被用作洗手间、便利店和寄存处。

两座建筑之间的循环游览通道采用悬浮栈道式设计，显得非同寻常。

至于原先的警察局，设计师采用悬浮架结构，有效地缓解了建筑之间存在的高度差，同时采用半透明的玻璃窗代替原来建筑正立面石网结构，从而使锯齿状柱子搭建而成的内部空间结构清晰可见。最后，作为整个项目的标志，设计师模拟水面的波浪将空中广场的外形设计成抽象的、中空流线型结构。这个充满诗意的结构看似简单，却是经过精确的结构计算的。无论是站在底部的Praça Mauô，还是站在高处的Morro da Conceição，都能目睹这一风采。




Our challenge was to unite three existing buildings with different architectural characteristics to house the Museu de Arte do Rio, the school "A Escola do Olhar" as well as cultural and leisure spaces. The existing buildings, the palace Palacete Dom João, the police building and the old central bus station of Rio, connected shall be part of the major urban redevelopment in the historic downtown of Rio de Janeiro. For each construction we analysed different levels of preservation.

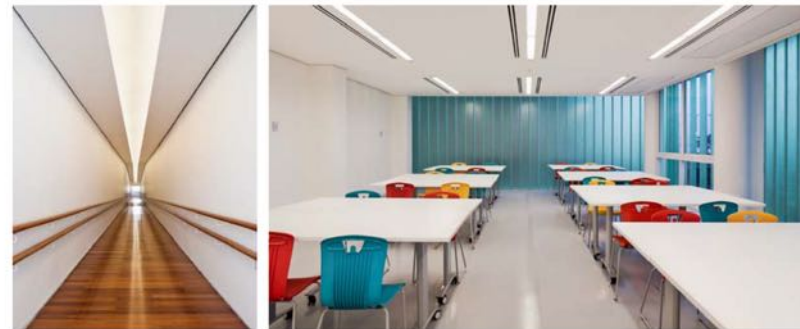
The first step was to establish a flow system allowing the Museum and school to work in an integrated and efficient manner. Therefore we proposed the creation of a suspended square on the police building rooftop, which will unite all accesses and host a bar and an area for cultural events and leisure. Consequently, the visitation will be from top to bottom.

It was established that the palace, due to its large ceiling height and structure free plan should hold the exhibition areas of the museum. The police building shall be used for the school, auditoriums, multimedia exhibition areas, administration areas and employee areas of the complex. The stilts, currently used as an access to the road, will turn into a large foyer for entire complex, and will hold the sculpture exhibition areas. Access will be controlled between the two buildings,

characterizing this empty space as internal, open and covered. The marquee of the Road, heritage element listed by the City, will be used for lavatories, store and region of loading, unloading and deposits.

The connection and circulation of visitors between the two buildings, in the form of a suspended catwalk will belong to this new building, featuring the most unusual state possible.

For the police building, we propose the suspension of the last floor to balance the height of the two buildings as well as the replacement of the masonry closing façade profiles using translucent glass, making the structural system of indented columns visible and revealing the stilts. Finally as the main mark of the project, we suggested that the suspended square have an abstract and aerial form. A fluid and extremely light structure, simulating water surface waves. A poetic architectural character full of meaning, simple and at the same time modern in regards to the structural calculation. This element shall be seen near and by far, and from below to who is arriving at the Faça Mauá, from above by those who are at the Morro da Conceição. 



项目位置：巴西里约热内卢
景观设计：Burle Marx e Cia Ltda
建筑设计：Bernardes + Jacobsen Arquitetura 建研事务所
占地面积：2300m²
建成时间：2013 年

Location: Rio, Brazil
Landscape Design: Burle Marx e Cia Ltda
Architect Design: Bernardes + Jacobsen Arquitetura
Site Size: 2300m²
Completion Date: 2013

